



## INDUSTRIEEL GAMMA

HIMOINSA Company with quality certification ISO 9001

HIMOINSA gensets are compliant with EC mark which includes the following directives:

- 2006/42/CE Machinery safety.
- 2014/30/UE Electromagnetic compatibility.
- 2014/35/UE electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- 2000/14/EC Sound Power level. Noise emissions outdoor equipment. (amended by 2005/88/EC)
- EN 12100, EN 13857, EN 60204

Ambient conditions of reference according to ISO 8528-1:2018 normative: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity.

Prime Power (PRP):

According to ISO 8528-1:2018, Prime power is the maximum power which a generating set is capable of delivering continuously whilst supplying a variable electrical load when operated for an unlimited number of hours per year under the agreed operating conditions with the maintenance intervals and procedures being carried out as prescribed by the manufacturer. The permissible average power output (Ppp) over 24 h of operation shall not exceed 70 % of the PRP.

Emergency Standby Power (ESP):

According to ISO 8528-1:2018, Emergency standby power is the maximum power available during a variable electrical power sequence, under the stated operating conditions, for which a generating set is capable of delivering in the event of a utility power outage or under test conditions for up to 200 h of operation per year with the maintenance intervals and procedures being carried out as prescribed by the manufacturers. The permissible average power output over 24 h of operation shall not exceed 70 % of the ESP

Continuous Power (COP): According to Standard ISO 8528-1:2018, this is the maximum power available for continuous loads for unlimited running hours a year between the maintenance times recommended by the manufacturer under the environmental conditions established by the same.

HIMOINSA HEADQUARTERS:

Fábrica: Ctra. Murcia - San Javier, Km. 23,6 | 30730 SAN JAVIER (Murcia) Spain  
Tel. +34 968 19 11 28 Fax +34 968 19 12 17 Fax +34 968 19 04 20 |  
info@himoinsa.com | www.himoinsa.com

Manufacture facilities:

SPAIN • FRANCE • INDIA • CHINA • USA • BRAZIL • ARGENTINA

Subsidiaries:

PORTUGAL | POLAND | GERMANY | UK | SINGAPORE | UAE | PANAMA |  
DOMINICAN REPUBLIC | ARGENTINA | ANGOLA | SOUTH AFRICA

| SERVICE                |         | PRP                 | ESP |
|------------------------|---------|---------------------|-----|
| VERMOGEN               | kVA     | 34                  | 37  |
| VERMOGEN               | kW      | 27                  | 30  |
| NOMINAAL TOERENTAL     | r.p.m.  | 1.500               |     |
| STANDAARDSPANNING      | V       | 400/230             |     |
| BESCHIKBARE SPANNINGEN | V       | 230/132 · 230 V (t) |     |
| VERMOGENSFACTOR        | Cos Phi | 0,8                 |     |



## STANDAARD GELUIDDEMPING



B10



WATERGEKOELD



DRIEFASIG



50 HZ



STAGE 2



DIESEL

Himoinsa behoudt zich het recht voor om zonder voorbericht wijzigingen in haar producten aan te brengen.

Gewicht en afmetingen op grond van standaardproducten. Illustraties kunnen optionele uitrustingen bevatten.

De hier omschreven technische gegevens stemmen overeen met de informatie beschikbaar op het ogenblik van het ter perse gaan.

The illustrations and images are indicative and may not coincide in their entirety with the product.

Industrieel design onder octrooi.



## Motorkenmerken | 1.500 r.p.m.

|                                |                                     |          |
|--------------------------------|-------------------------------------|----------|
| Nominaal vermogen (PRP)        | kW                                  | 30,7     |
| Nominaal vermogen (ESP)        | kW                                  | 34,1     |
| Fabrikant                      | YANMAR                              |          |
| Model                          | 4TNV98GGEH                          |          |
| Type motor                     | Diesel 4-takt                       |          |
| Type injectie                  | Direct                              |          |
| Type afzuiging                 | Natuurlijk                          |          |
| Aantal cilinders en opstelling | 4-L                                 |          |
| Boring en slag                 | mm                                  | 98 x 110 |
| Cilinderinhoud                 | L                                   | 3,319    |
| Koelsysteem                    | koelmiddel                          |          |
| Specificaties motorolie        | SAE 3 class 10W30 / API grade CD,CF |          |
| Compressieverhouding           | 18,5                                |          |

|                                      |       |            |
|--------------------------------------|-------|------------|
| Brandstofverbruik ESP                | l/h   | 8,53       |
| Brandstofverbruik 100 % PRP          | l/h   | 7,60       |
| Brandstofverbruik 75 % PRP           | l/h   | 5,70       |
| Brandstofverbruik 50 % PRP           | l/h   | 4,05       |
| Olieverbruik bij volledige belasting | g/kWh | 0,27       |
| Totale oliecapaciteit                | L     | 10,5       |
| Totale koelmiddelcapaciteit          | L     | 9          |
| Regelaar                             | Type  | Mechanisch |
| Luchtfilter                          | Type  | Droog      |
| Binnendiameter uitlaatpijp           | mm    | 45         |



- Dieselmotor
- 4-takt
- Watergekoeld
- 12 V Elektrisch systeem
- Waterafscheidersfilter (peil zichtbaar)
- Droog-luchtfilter
- Radiator met blazende ventilator
- Mechanische regelaar
- Bescherming van hete onderdelen
- Bescherming van bewegende onderdelen



## Kenmerken wisselstroomgenerator | STAMFORD

|                              |            |          |
|------------------------------|------------|----------|
| Fabrikant                    | STAMFORD   |          |
| Model                        | S1L2.J1    |          |
| Polen                        | Aant.      | 4        |
| Type aansluiting (standaard) | Ster-serie |          |
| Type koppeling               | S-3 11*1/2 |          |
| Isolatie                     | Klasse     | H-klasse |

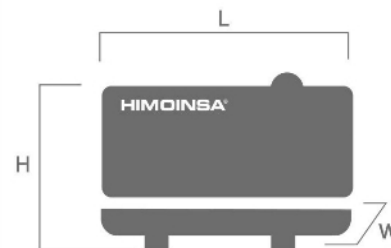
|                                                  |                                |
|--------------------------------------------------|--------------------------------|
| Mechanische beschermingsgraad (volgens IEC-34-5) | IP23                           |
| Bekrachtigingssysteem                            | zelfbekrachtigd, borstelloos   |
| Spanningsregelaar                                | A.V.R. (elektronisch)          |
| Ondersteuning                                    | Eenzijdige lagering            |
| Koppeling                                        | Flexibele schijf               |
| Coatingtype                                      | Standaard (vacuümimpregnering) |



- Zelfbekrachtigd en zelfregelend
- IP23 beschermingsgraad
- Isolatie H-klasse

## GEWICHT EN AFMETINGEN

|                                                |                | Standaarduitvoering | Uitvoering groot vermogen | Uitvoering groot vermogen |
|------------------------------------------------|----------------|---------------------|---------------------------|---------------------------|
| Lengte (L)                                     | mm             | 2.100               | 2.100                     | 2.100                     |
| Hoogte (H)                                     | mm             | 1.350               | 1.410                     | 1.565                     |
| Breedte (W)                                    | mm             | 975                 | 975                       | 975                       |
| Maximaal verpakkingsvolume                     | m <sup>3</sup> | 2,76                | 2,89                      | 3,2                       |
| Gewicht met vloeistoffen in radiator en carter | Kg             | 909                 | 996                       | 1047                      |
| Brandstoftankcapaciteit                        | L              | 100                 | 190                       | 330                       |
| Autonomie                                      | Uren           | 18                  | 33                        | 58                        |
|                                                |                | Plastic tank        | Steel tank                | Steel tank                |



## GELUIDSDRUK

|                   |          |          |
|-------------------|----------|----------|
| Geluidsdrukniveau | dB(A)@7m | 66 ± 2,4 |
|-------------------|----------|----------|

## INSTALLATIEGEGEVENS

### UITLAATSYSTEEM

|                                |                     |      |
|--------------------------------|---------------------|------|
| Maximale uitlaatgastemperatuur | °C                  | 550  |
| Uitlaatgasstroom               | m <sup>3</sup> /min | 8,52 |
| Maximaal toegelaten tegendruk  | mm H2o              | 1300 |
| Externe diameter uitlaat       | mm                  | 65   |

### BENODIGDE LUCHTHOEVEELHEID

|                                                  |                   |        |
|--------------------------------------------------|-------------------|--------|
| Inlaatluchtdbiet                                 | m <sup>3</sup> /h | 134,42 |
| Luchtstroom motorventilator                      | m <sup>3</sup> /s | 0,979  |
| Luchtdebiet ventilator van wisselstroomgenerator | m <sup>3</sup> /s | 0,177  |

### STARTSYSTEEM

|                 |     |      |
|-----------------|-----|------|
| Startvermogen   | kW  | 2,3  |
| Startvermogen   | CV  | 3,13 |
| Aanbevolen accu | Ah  | 92   |
| Hulpspanning    | Vdc | 12   |

### BRANDSTOFSYSTEEM

|                                  |   |          |
|----------------------------------|---|----------|
| Brandstoftype                    |   | Diesel   |
| Brandstoftank                    | L | 100      |
| Andere brandstoftankcapaciteiten | L | 190, 330 |



## Geluiddichte uitvoering

- Stalen chassis
- Trillingsbestendige schokdemper
- Chassis met geïntegreerde brandstoftank
- Brandstofmeter
- Noodstopknop
- Carrosserie van hoogwaardig plaatstaal
- Hoge mechanische sterkte
- Laag geluidsniveau
- Geluiddemping op basis van vulkanische steenwol met hoge dichtheid
- Epoxy polyester poeder coating
- Volledige toegang voor onderhoud (water, olie en filters, zonder de kap te verwijderen)
- Versterkt hijs oog voor tillen met kraan
- Waterdichte chassis (werkt als een dubbele wand tegen vloeistofopvang)
- Aftapdop brandstoftank
- Aftapdop chassis
- Chassis voorbereid voor toekomstige installatie mobiele kit
- Stalen geluiddemper -35db(A).
- Aftapset carterolie
- Veelzijdige montage mogelijkheden van chassis met grote capaciteit met een metalen brandstoftank
- Trimpomp (Optional).



## FEATURES OF THE CONTROL UNITS

|                      | M6                                            | CEM 7 | CEA 7 | CEC 7 | CEM7 + CEC7 |
|----------------------|-----------------------------------------------|-------|-------|-------|-------------|
| Aflezingen generator | Spanning tussen fasen                         | •     | •     | •     | •           |
|                      | Spanning tussen nulleider en fase             | •     | •     | •     | •           |
|                      | Stroomsterkte                                 | •     | •     | •     | •           |
|                      | Frequentie                                    | •     | •     | •     | •           |
|                      | Schijnvermogen (Kva)                          | •     | •     | •     | •           |
|                      | Werkelijk vermogen (Kw)                       | •     | •     | •     | •           |
|                      | Blindvermogen (KVAR)                          | •     | •     | •     | •           |
|                      | Vermogensfactor                               | •     | •     | •     | •           |
| Aflezingen netwerk   | Spanning tussen fasen                         |       | •     | •     | •           |
|                      | Spanning tussen fasen en nulleider            |       | •     | •     | •           |
|                      | Stroomsterkte                                 |       | •     | •     | •           |
|                      | Frequentie                                    |       | •     | •     | •           |
|                      | Schijnvermogen                                |       | •     |       |             |
|                      | Werkelijk vermogen                            |       | •     |       |             |
|                      | Blindvermogen                                 |       | •     |       |             |
|                      | Vermogensfactor                               |       | •     |       |             |
| Aflezingen motor     | Koelmiddeltemperatuur                         | •     | •     |       | •           |
|                      | Oliedruk                                      | •     | •     |       | •           |
|                      | Brandstofpeil (%)                             | •     | •     |       | •           |
|                      | Accuspanning                                  | •     | •     |       | •           |
|                      | Tpm                                           | •     | •     |       | •           |
|                      | Spanning wisselstroomgenerator voor acculader | •     | •     |       | •           |
| Motorbeschermingen   | Hoge watertemperatuur                         | •     | •     |       | •           |
|                      | Hoge watertemperatuur via sensor              | •     | •     |       | •           |
|                      | Lage watertemperatuur via sensor              | •     | •     |       | •           |
|                      | Lage oliedruk                                 | •     | •     |       | •           |
|                      | Lage oliedruk via sensor                      | •     | •     |       | •           |
|                      | Laag waterpeil                                |       | •     |       | •           |
|                      | Onverwachte uitval                            | •     | •     |       | •           |
|                      | Brandstofopslag                               |       | •     |       | •           |
|                      | Brandstofopslag via sensor                    |       | •     |       | •           |
|                      | Stopstoring                                   |       | •     |       | •           |
|                      | Storing accuspanning                          |       | •     |       | •           |
|                      | Storing wisselstroomgenerator voor acculader  |       | •     |       | •           |
|                      | Te hoge snelheid                              |       | •     |       | •           |
|                      | Te lage snelheid                              |       | •     |       | •           |
|                      | Startstoring                                  | •     | •     |       | •           |
|                      | Noodstop                                      | •     | •     | •     | •           |

• Standaard

⊙ Optioneel

|                                           | M6                                              | CEM 7                   | CEA 7                   | CEC 7                   | CEM7 + CEC7             |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Wisselstroomgeneratorbeschermingen</b> | Hoge frequentie                                 | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Lage frequentie                                 | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Hoge spanning                                   | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Lage spanning                                   | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Kortsluiting                                    | •                       | •                       |                         | •                       |
|                                           | Asymmetrie tussen fasen                         | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Niet-correcte fasevolgorde                      | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Omgekeerd vermogen                              | •                       | •                       |                         | •                       |
|                                           | Overbelasting                                   | •                       | •                       |                         | •                       |
|                                           | Uitval van signaal stroomaggregaat              | •                       | •                       | •                       | •                       |
| <b>Tellers</b>                            | Totaal gedraaide uren                           | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Gedeelte gedraaide uren                         | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Kilowattmeter                                   | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Tellers aantal starts                           | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Tellers aantal mislukte starts                  | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Onderhoud                                       | •                       | •                       | •                       | •                       |
| <b>Communicaties</b>                      | RS232                                           | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       |
|                                           | RS485                                           | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       |
|                                           | Modbus IP                                       | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       |
|                                           | Modbus                                          | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       |
|                                           | CCLAN                                           | ⓪                       | ⓪                       |                         | ⓪                       |
|                                           | Software voor PC                                | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       |
|                                           | Analoge modem                                   | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       |
|                                           | GSM/GPRS modem                                  | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       | ⓪                       |
|                                           | Scherf op afstand                               | ⓪                       | ⓪                       |                         | ⓪                       |
|                                           | Telesignaal                                     | ⓪ (8 + 4)               | ⓪ (8 + 4)               |                         | ⓪ (8 + 4)               |
|                                           | J1939                                           | ⓪                       | ⓪                       |                         | ⓪                       |
| <b>Eigenschappen</b>                      | Alarmhistoriek                                  | •<br>(10) / (opc. +100) | •<br>(10) / (opc. +100) | •<br>(10) / (opc. +100) | •<br>(10) / (opc. +100) |
|                                           | Externe start                                   | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Startblokkering                                 |                         | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Start door netstoring                           |                         | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Start door reglementering EJP                   |                         | •                       |                         | •                       |
|                                           | Bediening voorverwarming motor                  | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Activering contactor stroomaggregaat            | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Activering contactor netwerk en stroomaggregaat |                         | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Bediening brandstofoverheveling                 |                         | •                       |                         | •                       |
|                                           | Bediening motortemperatuur                      |                         | •                       |                         | •                       |
|                                           | Overschakeling op handbediening                 | •                       | •                       |                         | •                       |
|                                           | Programmeerbare alarmen                         | •                       | •                       |                         | •                       |
|                                           | Startfunctie stroomaggregaat in testmodus       | •                       | •                       | •                       | •                       |
|                                           | Programmeerbare uitgangen                       | •                       | •                       |                         | •                       |
|                                           | Meertalig                                       | •                       | •                       | •                       | •                       |
| <b>Bijzondere functies</b>                | GPS plaatsbepaling                              | ⓪                       | ⓪                       |                         | ⓪                       |
|                                           | Synchronisatie                                  | ⓪                       | ⓪                       |                         | ⓪                       |
|                                           | Netsynchronisatie                               | ⓪                       | ⓪                       |                         | ⓪                       |
|                                           | Verwijdering van de tweede                      | ⓪                       | ⓪                       |                         | ⓪                       |
|                                           | RAM7                                            | ⓪                       | ⓪                       |                         | ⓪                       |
|                                           | Scherf op afstand                               | ⓪                       | ⓪                       |                         | ⓪                       |
|                                           | Programmeerklok                                 | ⓪                       | ⓪                       |                         | ⓪                       |

• Standaard

⓪ Optioneel



## CONTROL PANELS



### M6

Startpaneel met handmatig spanningsvrij contact en thermomagnetische bescherming (afhankelijk van stroom en spanning) en differentieel.

M6



### M5

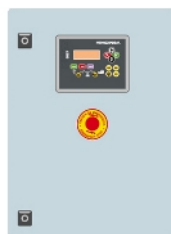
Digitaal handbediend auto-start bedieningspaneel en thermomagnetische bescherming (afhankelijk van stroom en spanning) en differentieel met CEM7.

CEM7



### AS5

Automatisch paneel ZONDER omschakelaar en ZONDER netvoedingsbediening met CEM7. (\*) Optie AS5 met CEA7. Automatisch paneel ZONDER omschakelaar en MET netvoedingsbediening.



### CC2

Himoinsa schakelkast met display. CEM7



### AS5 + CC2

Automatisch paneel MET omschakelaar en MET netvoedingsbediening. Display op het stroomaggregaat en op de kast.

CEM7+CEC7



### AC5

Automatisch bedieningspaneel netstoring Wandkast MET schakeling en thermomagnetische bescherming (afhankelijk van spanning en voltage).

CEA7



## Elektrisch systeem

- Elektrisch bedieningspaneel met meetinstrumenten en bedieningsdisplay (afhankelijk van de vereisten en configuratie)
- 4-polige stroomonderbreker
- Verstelbare aardlekbeveiliging (tijd en gevoeligheid) standaard in M5 en AS5 configuratie met MCCB
- Acculader (standaard op stroomaggregaten met automatische bedieningspanelen)
- Verwarmingsweerstand (standaard op stroomaggregaten met automatische bedieningspanelen)
- Wisselstroomgenerator voor acculader met aarding
- Startaccu's geïnstalleerd (inclusief kabels en steun)
- Geaarde elektrische installatie met aansluiting voorzien voor aardingsstaaf (staaf niet meegeleverd)
- Accuonderbreker (Optional).